



HEAVEN IS A PLACE ON EARTH DÜNYA ÜZERİNDEKİ CENNET

BY/YAZI MATS ERIKSSON

FOR THOSE SEEKING THE ESSENCE OF LUXURY ESCAPISM, VITGLIANO, IN TUSCANY, IS TRULY A NEW BREED OF BOUTIQUE HOTEL.

TOSKANA'DAKİ VITIGLIANO, LÜKS KAÇIŞLARI SEVENLER İÇİN İDEAL BİR YENİ NESİL BUTİK OTEL.



Located just 35 minutes from the enchanting Renaissance city of Florence, Vitigliano offers the perfect ambience for those who appreciate exclusivity, ecological sustainability and healthy living. Owner Marian Hattemer first set eyes on Vitigliano in 2008 when searching the region for a permanent home that she could share with family, friends and discerning guests. After many years of living a transient life, moving homes and countries frequently, the time was right for putting down long-term roots and Tuscany was the place that the family truly felt connected too.

With a keen desire to find a property steeped in history, Vitigliano more than surpassed their dreams with its heritage noted in the history books as far back as 1085. Further adding to its allure, the property had remained within the hands of the Verrazzano family for centuries giving the building a sense of family and security.

The final note of perfection was the property's outstanding hilltop location with breath-taking views of cypress trees, olive groves and vineyards. Furthermore, Vitigliano is situated near the towns of Panzano and Greve in Chianti further adding to the

Büyüleyici Rönesans şehri Floransa'dan 35 dakika uzaklıktaki Vitigliano; seçkin ortamları, ekolojik sürdürülebilirliğin ve sağlıklı yaşamın değerini bilenlere mükemmel bir ambiyans sunuyor. Sahibi Marian Hattemer Vitigliano ile; ailesi, arkadaşları ve özel misafirleriyle paylaşacağı bir ev ararken 2008'de tanışmış. Sürekli ev ve ülke değiştirerek geçirdiği uzun yıllar sonunda köklenme zamanının geldiğini düşünmüş ve ailesinin de bir bağ hissettiği Toskana'yı seçmiş.

Adı tarih kitaplarında geçen ve tarihi ta 1085 yılına uzanan Vitigliano, dört yanından tarih akan bir ev alma arzusu içindeki ailenin beklentilerini kat kat aşmış. Yüzyıllarca Verrazzano ailesinin elinde kalmış olması, yapıya bir samimiyet ve güvenlik hissi veriyor.

Vitigliano'nun güzelliğine güzellik katan son dokunuş ise selvi ağaçlarının, zeytinliklerin ve üzüm bağlarının müthiş manzarasına bakan tepedeki konumu. Kırsal yaşamın tüm çekiciliğini bünyesinde barındıran malikane, Chianti'deki Panzano ve Greve kasabalarına da yakın.

Vitigliano'da tarih, karakter, çekicilik ve kültürle çevrili halde

charm of life in the country.

Sit back and relax surrounded by history, character, charm and culture at Vitigliano. From the moment, the sun rises over Vitigliano's ancient terracotta rooftiles, guests start to soak up the unique atmosphere of Tuscany at its very finest. Awake to the aroma of freshly baked Italian schiacciata and organic spelt flatbread and a freshly prepared bespoke breakfast of local hams, pecorino cheeses, local honeys and fresh fruit.

Slowly unwind with a cappuccino on the terrace overlooking the vineyards and soak up the early Tuscan sun filtered through the olive groves. Take a little time to unwind at the wellness area, enjoy a soothing massage, hammam or steam bath overlooking the medieval towers of Panzano. Cool off in the spacious pool and immerse yourself in the luxurious experience that is Vitigliano. Take a trip into nearby Panzano in Chianti, visit the infamous singing butcher Dario and enjoy a gentle stroll around the historic centre, stop-off for a tasting of the award-winning local wines and gently meander back to your luxury home-from-home. A beautiful way to spend a lazy day in Tuscany. Vitigliano's interiors are testament to the passion, time, energy and positivity that went into the project from all those involved. From the ancient staircase recused from an old villa in Florence to the parquet flooring made from the wood salvaged from oak wine barrels. The extreme level of craftsmanship and attention to detail can be seen throughout the property. A large stair tread (Serena stone) was transformed into an outside bench, a classic roof beam was made into a bar counter, the day beds around the pool were made from moss-covered stones, and marble slabs from a butcher's shop serve as sunbathing decks.

A sense of effortless chic is anything but, with many antique items of furniture having been found at flea markets at auctions



oturun ve keyfinizi bakın. Güneş yüzünü antika terracotta kiremitlerin üzerinden gösterdiği anda, misafiler Toskana'nın benzersiz atmosferini en harika haliyle içlerine çekmeye başlıyorlar. Fırından yeni çıkmış İtalyan pidesi ve organik buğday ekmeğiyle yapılan jambonlu, pecorino peynirli, yerel ballı ve taze meyveli kahvaltılarının aromasına uyanın.

Terastan şarap bağlarına bakarak cappuccino'nuzu yudumlarırken zeytin ağaçlarının dalları arasından süzülen Toskana güneşini üzerinizde hissedin. Wellness bölümünde Panzano'nun Ortaçağ'dan kalma kulelerinin manzarası eşliğinde, rahatlatıcı bir masaj, hamam veya buhar banyosuyla rahatlayın. Ferah havuzda serinleyin ve kendinizi Vitigliano'daki lüks yaşamın kollarına bırakın. Chianti'deki Panzano'ya gidin, meşhur şarkıcı kasap Dario'yu ziyaret edin ve tarihi merkezde gezintiye çıkın. Ödüllü yerel şaraplardan tadın ve lüks evinize doğru salına salına yürüyün. Toskana'da tembel bir gün geçirmenin en güzel yolu bu.

Vitigliano'nun iç mekan tasarımı, projeye dahil olan herkesin paylaştığı tutku, zaman, enerji ve pozitifitenin yansıması. Floransa'daki eski bir villadan kurtarılan antika bir merdivenden meşe şarap fıçılarının dönüştürülmesiyle oluşmuş parke kaplamaya, el işçiliğinin kalitesi ve dikkate verilen önem kendini gösteriyor. Pietra Serena kumtaşından büyük bir merdiven parçası, dışarıda duran bir banka dönüşmüş; klasik bir çatı kirisi ise bar tezgahına. Havuzun etrafındaki şezlonglar yosun kaplı taşlardan yapılmış, kasap dükkanından alınan mermer yüzey-



and then had refurbished in an unmistakable “Vitigliano-style”. Years of planning, craftsmanship and hard toil have gone into the creation of this hotel which purveys a sense of cool comfort.

A perfect correlation of function and form, Suites feature the highest level of comfort and design with the ultimate box sprung beds and exquisite fabrics from The Designers Guild in London. Bathrooms are sumptuous and elegant with Carrara Marble and freestanding baths, whilst details include family heirlooms such as priceless Persian tapestries and rugs which contrast perfectly uber-cool lighting from Germany and original artworks. Late afternoon Vitigliano takes on another level of distinct luxury. Escape the summer heat in your private suite and indulge in the comfort of an exquisite temperature controlled interior.

Each day Vitigliano’s chef selects the freshest ingredients from the local markets to create delicious seasonal dishes which guests enjoy on the terrace overlooking the valley below. The cellar at Vitigliano hosts an impressive list of wines which have been hand-picked by the owners over a 7 year period and features exceptional wines including a limited edition of Tommaso Cavalli’s Tenuta Degli Dei and wines produced by the Brunelli family at Montalcino. Sunset at Vitigliano is the highlight of the day for many guests as they watch the daylight fade beyond the enchanting beauty of the Tuscan hills. Wrapped in cashmere shawls with a glass of Reserva in hand, Vitigliano’s family and friends experience a feeling of alchemy, a reassuring sense of being truly ‘at home in Tuscany’. Who could ask for more?

lerse güneşlenme alanı olmuş. Çabasız şıklık hissi sizi yanıltmasın: Antika eşyaların çoğu bitpazarlarından, mezatlardan toplanmış ve şüphe götürmez "Vitigliano stiliyle" yenilenmiş. Yıllarca süren planlama, üretimde el işçiliğine verilen önem ve sıkı çalışma, havalı konfor hissini yansıtan bu otelin yaratılmasındaki en önemli unsurlar.

İşlev ve biçimin mükemmel ilişkisini yansıtan süitler, en iyi yaylı yataklar ve Londra'daki The Designers Guild'den alınmış seçkin kumaşlarla, tasarım ve konforun zirvesinde geziniyor. Carrara mermerinin baskın olduğu ayaklı küvetli banyolar, aile yadigarı Fars işlemeleri ve halılarıyla Alman tasarımı son derece havalı aydınlatma elemanlarını ve orijinal sanat eserlerini bir araya getiriyor. Akşam üzeri Vitigliano'daki lüks anlayışı farklı bir boyuta ulaştırıyor. Hava sıcaklığını kontrol edebildiğiniz ferah süitinizde yaz sıcağından kaçınm. Vitigliano'nun şefi, her gün yerel pazarlardan en taze malzemeleri seçip aşağıdaki vadiye bakarak keyfini çıkarabileceğiniz leziz mevsim yemekleri yapıyor. Mahzen ise otel sahiplerinin yedi yıllık süre zarfında kendi elleriyle seçtikleri etkiyleyici bir listeyi içeriyor. Tommaso Cavalli'nin sınırlı sayıda üretilen Tenuta Degli Dei'si ve Brunelli ailesinin Montalcino'da ürettiği sıradışı şaraplar bu listede yer alıyor.

Vitigliano'da günbatımı, güneşin Toskana tepelerinin büyüleyici güzelliği ardında yokoluşunu izleyen birçok misafir için günün en önemli anı. Elimizde bir kadeh Reserva ve sırtımızda kaşmir şallarla, Vitigliano'nun aile ve arkadaşları için hazırladığı bu eşsiz deneyim sizi "Toskana'daki evinizde" gibi hissettirecek. İnsan daha ne ister...